

Дмитрий Еныгин

Крымский гуманитарный университет

Преподавание иностранных языков в университетах Западной Европы (Мультилингвальный аспект)

РЕЗЮМЕ

В статье освещается опыт преподавания иностранных языков в университетах в условиях многоязычия на территории западноевропейских государств. Автор определяет причины, которые привлекли внимание к образованию и изучению языка в высших учебных заведениях в многоязычной среде. Также изложены перспективы для улучшения языковой подготовки студентов в высших учебных заведениях европейских стран.

Одним из приоритетных направлений украинской национальной политики в области образования является интеграция в Европейскую систему народного образования и мировое образовательное пространство. Тенденции глобализации выдвинули задачу подготовки молодежи к жизни в многонациональной, многоязычной и мультикультурной среде, формируя навыки, необходимые для того, чтобы общаться и работать с людьми разных национальностей, культур и менталитетов. Таким образом, социально-политические и экономические приоритеты реформ вызывают особую необходимость в модернизации среднего и высшего образования в Украине, в особенности в

сфере преподавания иностранных языков [Андрущенко, 2003, с. 296]. С изменениями в определении целей обучения иностранному языку есть изменения и в системе подготовки учителей и организации иноязычного образования в институциональной образовательной среде. В последнее время разработаны новые образовательные стандарты, новые учебные планы и программы по закреплению современной коммуникативной цели и введены интерактивные учебники и методы обучения иностранным языкам.

Целью статьи является освещение существующей практики преподавания языка в высших учебных заведениях в условиях многоязычия западноевропейских стран.

Исследование показывает, что объединение европейских стран, создание единого рынка труда, расширение и интернационализация промышленности, мобильность и многоязычие в Европе привело к резкому увеличению интереса к изучению иностранных языков в качестве инструмента для общения и взаимодействия в многоязычных территориях. Современная молодежь ориентирована на жизнь в открытом глобализованном социально-политическом пространстве, что повышает понимание важности изучения иностранных языков, чтобы чувствовать себя в своей тарелке в многоязычной среде, оправдывает растущую потребность в воспитании молодежи в понимании единства, открытости мира, терпимости, интереса к языку и культуре других народов и уважения к ним. Необходимость понимания других культур и языков определяется как одна из актуальных проблем, в решении которых школы активно объединяются. С одной стороны, язык рассматривается как инструмент - способность передавать идеи и информацию. С другой стороны, следует рассматривать его, как важную часть интеллектуального развития восприятия человека и выражения, компонент профессиональной компетентности в качестве основы для многоязычного соперничества на рынке труда, потому что он является многопрофильным явлением, которое соединяет людей, общество и

национальную культуру [Уильямс, 2012, р. 61].

Исследования показывают, что языковые школы и курсы часто основаны на инструментальном подходе к обучению иностранным языкам для удовлетворения потребностей студентов, в то время как кафедры иностранных языков в университетах и колледжах подчеркивают корреляционный вопрос. Поэтому ведущей задачей после получения среднего высшего образования, с одной стороны, является обучение иностранному языку в профессиональном направлении, и, с другой стороны, - развитие и совершенствование компетентности студентов в сфере иностранного языка, реальный рост их знаний. Согласно Европейской комиссии наиболее распространенные языки, которые предлагаются для обучения в западноевропейских университетах как иностранные являются английский, французский, немецкий, испанский. 89 % студентов изучают английский язык, 32% - французский, 18% - немецкий, 8 % - Испанский [Eurostat, 2010]. Аналогичная ситуация и в учебных заведениях Украины. И следует отметить, что существует последовательно резкое снижение количества студентов, изучающих немецкий, французский и испанский языки.

Преподавание курса "Иностранный язык" в Европе сегодня носит коммуникативно - ориентированный характер, данный курс основан на выявлении вопросов многоязычия. Здесь

также активно развивается система дистанционного обучения и использования информационно - коммуникационных технологий. В большинстве стран ЕС преподавание других школьных предметов поддерживается иностранным языком, создавая своего рода погружение на практике. Существует специальная сеть "Euroclis", которая включает в себя учителей и других заинтересованных в расширении направлении изучения других предметов на иностранных языках лиц. Сеть публикует регулярный информационный бюллетень, его Интернет - сайт предлагает банк материалов и возможностей для учителей. Европейская комиссия также поддерживает веб-сайт, целью которого является распространение и обмен информацией в этой области.

В большинстве европейских стран иностранные языки в университетах преподаются как предмет специализации в филологических отделениях. Курс как правило рассчитан на 4-5 лет, учебный план включает в себя изучение языка, литературы и культурных особенностей носителей определенного языка. По крайней мере, два года студенты должны изучать другой иностранный язык и культуру его носителей. Список языков несколько шире, чем в школе, и включает в себя, в зависимости от университета и страны, французский, немецкий, итальянский, португальский, голландский, датский (самый популярный в Европе) и другие языки [Паласиос, 2002, с. 165].

Исследования показывают, что предмет «Иностранный язык» преподается не во всех западноевропейских университетах. Во многих вузах речь идет о преподавании и изучении английского языка. Изучение английского языка для специальных целей (ESP) достаточно широко в университетах Западной Европы, но исследователи предполагают, что многое должно быть сделано в этом направлении для эффективного учета интересов и потребностей учащихся.

Эта проблема характерна для Украины и является предметом дискуссий и дебатов. Хотя "Иностранный язык" является обязательным курсом учебной программы в области высшего образования, количество часов для дисциплины постоянно уменьшается с увеличением части самостоятельного обучения студентов. Тем не менее, история преподавания языка доказала, что изучение иностранного языка является наиболее эффективным при реальном контакте с учителем.

Усилия последних лет реализовались с внедрением новых университетских курсов, которые сочетают изучение языка с научными, экономическими, правовыми учебными курсами для двойной степени специализации. Тем не менее, эти усилия до сих пор не очень успешны.

Изучая опыт преподавания и изучения иностранных языков в системе высшего образования в европейских странах, следует отметить, что различия

прежде всего связаны с продолжительностью курсов и названия специальностей. В Англии и Уэльсе учебная программа для степени бакалавра длится 3 года. Также продолжительность обучения в Дании.

Задача создания Европейского пространства высшего образования повысила внимание к проблеме иноязычного образования в многоязычном европейском контексте. Практика его реализации в сфере высшего образования признана неудовлетворительной. Тот факт, что его реализация в основном связана с обучением лингвистов не может обеспечить решение насущных потребностей студентов и общества в целом. Европейские эксперты и исследователи в области иноязычного образования считают, что социально-политические и экономические факторы создают спрос на программы, которые могли бы способствовать развитию по-настоящему многоязычной и многокультурной Европы, значительную роль в которой должны играть высшие учебные заведения с точки зрения

улучшения степени владения иностранными языками студентами [Williams, 2012, p. 61].

Такая программа должна предполагать создание гибкой учебной программы, в которой студенты смогут специализироваться в одном или двух иностранных языках в сочетании с изучением технического, экономического или юридического опыта. Таким образом, мы должны ориентироваться на внедрение дипломов степени с двойной специализацией (Иностранный язык + Экономика / + право / + Медицина / + политологии, и т.д.).

Исследование опыта преподавания языков в университетах стран Западной Европы говорит о неподдельном интересе со стороны институтов Европы и Европейского Союза к проблемам зарубежного образования в условиях многоязычия. Существенные изменения заметны при внедрении проектов в реализации образовательных степеней с двойной специализацией, диверсифицированных возможностей для изучения языка в учебных заведениях.

Литература:

Стратегия реформы образования в Украине : Учебные Рекомендации Политика / [од ред. Б. Андрущенко] . - К. К. И. С, 2003 - . 296 р .

Язык: Новые перспективы языка в образовании / The EUNOM Сообщить / G.Williams . - 2012 - . 61 стр. . - [Http://eunom.uoc.edu](http://eunom.uoc.edu) .

Евростат, статистика образования, статистика в фокусе 49/2010/[http :/ / epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-SF-10-049/EN/KS-SF-10-049 - en.pdf](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-SF-10-049/EN/KS-SF-10-049-en.pdf)

Гаманюк В. Теория и практика иноязычного образования в Германии в контексте европейских интеграционных процессов: дис . Доктор пед. наук: 13.00.01 / В. А. Гаманюк. - Киев , 2013 - 498 р.

Игнасио М. Паласиос Преподавание иностранных языков в высших учебных заведениях: [http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf / cauce25/cauce25_10.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce25/cauce25_10.pdf) .